

## Gottesdienste - Celebrazioni Liturgiche

<b>23.07.</b>	<b>So./ Do.</b>	<b>16. Sonntag im Jahreskreis / 16. Domenica del Tempo Ordinario</b> Christophorussonntag (freiwillige Sammlung) - Domenica di S. Cristoforo (Colletta facoltativa Welttag der Großeltern und älteren Menschen - Giornata dei nonni e degli anziani
08:00	S. Maria	Recita del S. Rosario
08:30	Marienk./S. Maria	<b>Messfeier /S. Messa zweisprachig/bilingue</b>
<b>24.07.</b>	<b>Mo./Lu.</b>	Hl. Scharbel Mahluf, Ordenspriester / S. Charbel Makhluf, presbitero
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (secondo intenzione)
<b>25.07.</b>	<b>Di./Ma.</b>	Hl. Jakobus, Apostel / S. Giacomo, apostolo
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (+Anime del purgatorio)
<b>26.07.</b>	<b>Mi./Me.</b>	Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter Maria Ss. Gioacchino e Anna, genitori della Beata Vergine Maria
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (+Annamaria Ninz Cavada)
18:30	Via Heide	Recita del S. Rosario / Rosenkranzgebet (Lourdeskapelle)
<b>27.07.</b>	<b>Do./Gio.</b>	
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (+Adriano Ambrosi 30°giorno)
<b>28.07.</b>	<b>Fr./ Ven.</b>	
08:30	Kapelle	Rosenkranz um den Frieden
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (secondo intenzione)
<b>29.07.</b>	<b>Sa./Sa.</b>	Hl. Marta, hl. Maria und hl. Lazarus / S. Marta, S. Maria e S. Lazzaro
08:00	Via Heide	Recita del S. Rosario / Rosenkranzgebet (Lourdeskapelle)
19:10	St. Peter	Rosenkranz um geistliche Berufe
19:30	St. Peter /S. Pietro	<b>Vorabendmesse / Messa prefestiva</b> (+Mauro Antoniazzi-Jm / +Rosl Bonell und +Sepp Spornberger)
<b>30.07.</b>	<b>So./ Do.</b>	<b>17. Sonntag im Jahreskreis / 17. Domenica del Tempo Ordinario</b> Recita del S. Rosario
08:00	S. Maria	<b>S. Messa / Messfeier</b> (+Bruno Arervo / +Filippo Caprioli) <b>bilingue/zweisprachig</b>
08:30	S. Maria / Marienk.	
<b>31.07.</b>	<b>Mo./Lu.</b>	Hl. Ignatius von Loyola, Priester / S. Ignazio di Loyola, presbitero
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (secondo intenzione)
<b>01.08.</b>	<b>Di./Ma.</b>	Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof / S. Alfonso Maria de Liguori, dott. della chiesa e vescovo
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (secondo intenzione)
<b>02.08.</b>	<b>Mi./Me.</b>	Hl. Eusebius, Bischof, Märtyrer; S. Eusebio di Vercelli, vescovo, martire
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (+Hubert Prenner)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (secondo intenzione)
18:30	Via Heide	Recita del S. Rosario / Rosenkranzgebet (Lourdeskapelle)
<b>03.08.</b>	<b>Do./Gio.</b>	Monatl. Gebetstag um geistliche Berufungen / Giornata di preghiera per le vocazioni
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (secondo intenzione)
<b>04.08.</b>	<b>Fr./ Ven.</b>	Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / S. Giovanni Maria Vianney, presbitero Herz-Jesu-Freitag-Krankenkommunion / 1°venerdì del mese
08:30	Kapelle	Rosenkranz um den Frieden
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (nach Meinung)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (+Enrico Tava)
<b>05.08.</b>	<b>Sa./Sa.</b>	Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom / Dedicazione della basilica di S. Maria Maggiore
08:00	Via Heide	Recita del S. Rosario / Rosenkranzgebet (Lourdeskapelle)
19:10	St. Peter	Rosenkranz um geistliche Berufe
19:30	S. Peter/S. Pietro	<b>Vorabendmesse / Messa prefestiva</b> (+Anton u. +Alma Bonell/+Hans Herbst-Jm/+Klara Pomella-Jm)
<b>06.08.</b>	<b>So./ Do.</b>	<b>Verklärung des Herrn / Trasfigurazione del Signore</b> Portiunkulasonntag mit Ablass / Domenica della Porziuncola con indulgenza Recita del S. Rosario
08:00	S. Maria	<b>Messfeier/S. Messa zweisprachig / bilingue</b> (+Toni Visentheiner / +Erna Anegg)
08:30	Marienk./S. Maria	

# Der Auerhahn 30-31 kw

www.auerora.it/info  
E-mail: pfarrei.auer@rolmail.net

Pfarrei zum hl. Apostel Petrus / Auer Tel. 0471 810 188  
Parrocchia S. Pietro Apostolo Cell. 366 1471682

www.pfarreiauer-parrocchiadiora.jimdofree.com

23. Juli 2023

16. Sonntag im Jahreskreis (A)

1. Lesung: Weish 12,13.16-19  
2. Lesung: Rö 8,26-27  
Evangelium: Mt 13,24-43

## Evangelium

### Das Gleichnis vom Unkraut unter dem Weizen

Jesus legte ihnen ein anderes Gleichnis vor: Mit dem Himmelreich ist es wie mit einem Mann, der guten Samen auf seinen Acker säte. Während nun die Menschen schliefen, kam sein Feind, säte Unkraut unter den Weizen und ging weg. Als die Saat aufging und sich die Ähren bildeten, kam auch das Unkraut zum Vorschein. Da gingen die Knechte zu dem Gutsherrn und sagten: Herr, hast du nicht guten Samen auf deinen Acker gesät? Woher kommt dann das Unkraut? Er antwortete: Das hat ein Feind getan. Da sagten die Knechte zu ihm: Sollen wir gehen und es ausreißen? Er entgegnete: Nein, damit ihr nicht zusammen mit dem Unkraut den Weizen ausreißt. Lasst beides wachsen bis zur Ernte und zur Zeit der Ernte werde ich den Schnittern sagen: Sammelt zuerst das Unkraut und bindet es in Bündel, um es zu verbrennen; den Weizen aber bringt in meine Scheune!

### Das Gleichnis vom Senfkorn

Er legte ihnen ein weiteres Gleichnis vor und sagte: Mit dem Himmelreich ist es wie mit einem Senfkorn, das ein Mann auf seinen Acker säte. Es ist das kleinste von allen Samenkörnern; sobald es aber hochgewachsen ist, ist es größer als die anderen Gewächse und wird zu einem Baum, sodass die Vögel des Himmels kommen und in seinen Zweigen nisten.

### Das Gleichnis vom Sauerteig

Er sagte ihnen ein weiteres Gleichnis: Mit dem Himmelreich ist es wie mit dem Sauerteig, den eine Frau nahm und unter drei Sea Mehl verbarg, bis das Ganze durchsäuert war.

### Die Erfüllung der Schrift in der Gleichnisverkündigung Jesu

Dies alles sagte Jesus der Menschenmenge in Gleichnissen und ohne Gleichnisse redete er nicht zu ihnen, damit sich erfülle, was durch den Propheten gesagt worden ist: Ich öffne meinen Mund in Gleichnissen, / ich spreche aus, was seit der Schöpfung der Welt verborgen war.

### Die Deutung des Gleichnisses vom Unkraut unter dem Weizen

Dann verließ er die Menge und ging in das Haus. Und seine Jünger kamen zu ihm und sagten: Erkläre uns das Gleichnis vom Unkraut auf dem Acker! Er antwortete: Der den guten Samen sät, ist der Menschensohn; der Acker ist die Welt; der gute Samen,



Pieter Balten, Landschaft mit Unkraut säendem Mann

das sind die Kinder des Reiches; das Unkraut sind die Kinder des Bösen; der Feind, der es gesät hat, ist der Teufel; die Ernte ist das Ende der Welt; die Schnitter sind die Engel. Wie nun das Unkraut aufgesammelt und im Feuer verbrannt wird, so wird es auch bei dem Ende der Welt sein: Der Menschensohn wird seine Engel aussenden und sie werden aus seinem Reich alle zusammenholen, die andere verführt und Gesetzloses getan haben, und werden sie in den Feuerofen werfen. Dort wird Heulen und Zähneknirschen sein. Dann werden die Gerechten im Reich ihres Vaters wie die Sonne leuchten. Wer Ohren hat, der höre!

### Gedanken zum Schriftwort: Der Menschensohn und der Satan

Das Evangelium des 16. Sonntag im Jahreskreis knüpft mit dem Gleichnis vom Unkraut unter dem Weizen an die Sämannparabel des vorangegangenen Sonntags an. Die Bildhälfte ist erneut dem Landleben entnommen und stellt einen Mann vor Augen, der guten Samen auf seinem Acker gesät hat. Während aber alle schlafen, kommt ein Feind des Mannes und sät heimlich Unkraut unter den Weizen. Als die Saat aufgeht und die Knechte das Unkraut entdecken, fragen sie den Gutsherrn, ob sie es ausreißen sollen. Der Gutsherr aber spricht sich dafür aus, beides wachsen zu lassen und erst bei der Ernte zu trennen, um das Unkraut dann zu verbrennen und den Weizen in die Scheune zu bringen. Bei der Deutung des Gleichnisses sieht Jesus in dem Mann, der den guten Samen sät, den Menschensohn, während der Unkraut säende Feind der Satan ist. Die Ernte bedeutet das Ende der Welt, und das Verbrennen des Unkrauts entspricht dem Gericht über die Söhne des Bösen, während die Gerechten im Reich des Vaters leuchten werden.

### Jakobus der Ältere (Gedenktag 25. Juli)

Jakobus, Sohn eines Fischers und der ältere Bruder des Apostels Johannes, gehörte zum engen Jüngerkreis Jesu. Er war bei der Verklärung Jesu sowie bei dessen Nachtgebet auf dem Ölberg anwesend. Jakobus war zudem der Erste der Zwölf, der als Märtyrer starb: Er wurde im Jahr 44 hingerichtet. Der Überlieferung nach kamen seine Überreste auf wundersame Weise nach Santiago de Compostela in Spanien.

**Attribut:** Pilgerkleidung, Beutel Stab, Pilgermuschel

**Patron** der Pilger, Arbeiter, Hutmacher, Kerzenzieher,

**Interessantes** Die Reliquien des Jakobus, die in einem Schrein in der Kathedrale von Santiago de Compostela aufbewahrt werden, sind jährlich das Ziel zehntausender Pilger, die zu Fuß oder per Rad den berühmten Jakobsweg zurücklegen.





Domenico Fetti, Gleichnis von der kostbaren Perle, um 1621/22

30. Juli 2023

17. Sonntag im Jahreskreis (A)

1. Lesung: 1. Kön 3,5,7-12  
 2. Lesung: Rö 8,28-30  
 Evangelium: Mt 13,44-525

## Evangelium

### Vom Schatz im Acker und der kostbaren Perle

Das Himmelreich gleicht einem Schatz, verborgen im Acker, den ein Mensch fand und verbarg; und in seiner Freude geht er hin und verkauft alles, was er hat, und kauft den Acker. Wiederum gleicht das Himmelreich einem Kaufmann, der gute Perlen suchte, und da er eine kostbare Perle fand, ging er hin und verkaufte alles, was er hatte, und kaufte sie.

### Gedanken zum Schriftwort: Der unvergleichliche Wert des Himmelreiches

Das Evangelium des 17. Sonntags im Jahreskreis führt zum Schluss der Gleichnissen Jesu im Matthäusevangelium, die mit dem Gleichnissen vom verborgenen Schatz im Acker, von der kostbaren Perle und vom Fischernetz enden. Durch die abschließende Frage Jesu: »Habt ihr alles verstanden?«, kommt sowohl die Freude der Frohen Botschaft vom Himmelreich als auch der ganze Ernst der Forderung des Evangeliums zum Ausdruck. Das Gleichnis von der kostbaren Perle, für die ein Kaufmann seinen ganzen Besitz verkauft, um sie zu erwerben, zeigt den unvergleichlichen Wert des Himmelreiches. Zu diesem Reich zu gehören und sich der Königsherrschaft Gottes zu unterstellen, bedeutet eine Seligkeit und Erfüllung, die allen Einsatz lohnt, aber auch nur so gewonnen werden kann.

Wolfgang Vogl

### Pfarrbüro - Ufficio parrocchiale / Öffnungszeiten - apertura

Montag/lunedì	ore 10:00 - 11:00 Uhr
Dienstag/martedì	ore 10:00 - 11:00 Uhr
Mittwoch/mercoledì	ore 09:00 - 11:00 Uhr
Donnerstag/giovedì	ore 10:00 - 11:00 Uhr

**Don Luciano ist Montag bis Freitag von 19:00 bis 20:00 Uhr erreichbar (Vormerkung erwünscht).**

**Don Luciano è reperibile su appuntamento da lunedì a venerdì dalle 19:00 alle 20:00.**

**E-Mail: pfarrei.auer@rolmail.net**

**Redaktion Auerhahn: p.simonini@rolmail.net**

23.07.2023

### XVI Domenica del tempo ordinario

Prima lettura Sap 12,13.16-19

Dopo i peccati, tu concedi il pentimento.

Salmo responsoriale Sal 85

Tu sei buono, Signore, e perdoni.

Seconda lettura Rm 8,26-27

Lo Spirito intercede con gemiti inesprimibili.

Canto al Vangelo (Mt 11,25) Alleluia, alleluia. Ti rendo lode, Padre, Signore del cielo e della terra, perché ai piccoli hai rivelato i misteri del Regno. Alleluia. Vangelo Mt 13,24-43

Lasciate che l'una e l'altro crescano insieme fino alla mietitura.

Colletta Sii propizio a noi tuoi fedeli, o Signore, e donaci in abbondanza i tesori della tua grazia, perché, ardenti di speranza, fede e carità, restiamo sempre vigilanti nel custodire i tuoi comandamenti.

30.07.2023

### XVII Domenica del tempo ordinario

Prima lettura 1Re 3,5,7-12

Hai domandato per te la sapienza. Salmo responsoriale Sal 118

Quanto amo la tua legge, Signore!

Seconda lettura Rm 8,28-30

Ci ha predestinati a essere conformi all'immagine del Figlio suo.

Canto al Vangelo (Mt 11,25) Alleluia, alleluia.

Ti rendo lode, Padre, Signore del cielo e della terra, perché ai piccoli hai rivelato i misteri del Regno. Alleluia. Vangelo Mt 13,44-52

Vende tutti i suoi averi e compra quel campo.

Colletta O Dio, nostra forza e nostra speranza, senza di te nulla esiste di valido e di santo; effondi su di noi la tua misericordia perché, da te sorretti e guidati, usiamo saggiamente dei beni terreni nella continua ricerca dei beni eterni.

### Domenica di San Cristoforo

Domenica 23 luglio la Diocesi di Bolzano-Bressanone celebra la domenica di San Cristoforo. Attraverso l'iniziativa che promuoviamo anche quest'anno nella Domenica di San Cristoforo, cerchiamo di raccogliere fondi per veicoli da destinare alle missioni. La missione ha bisogno di mobilità e i missionari hanno bisogno di veicoli per poter annunciare il Vangelo anche nei villaggi più lontani.

Le donazioni possono essere inserite nelle apposite cassette presenti nelle chiese fino a metà agosto.

### Giornata mondiale dei Nonni:

#### Tre appuntamenti

Domenica 23 luglio si celebra la terza Giornata mondiale dei nonni e degli anziani voluta espressamente da papa Francesco. Tre celebrazioni e momenti di incontro fra le generazioni sono previsti anche nella diocesi di Bolzano-Bressanone. La Giornata mondiale dei nonni e degli anziani cade in prossimità della memoria (26 luglio) dei Santi Giacchino ed Anna, nonni di Gesù. Il tema scelto quest'anno da papa Francesco è «Di generazione in generazione la sua misericordia» (Lc 1,50). Tutte le parrocchie, le diocesi, le realtà associative e le comunità ecclesiali sono invitate domenica 23 luglio a celebrare la Giornata nel proprio contesto pastorale. «In tal modo papa Francesco vuole sottolineare

l'importanza dei nonni e degli anziani anche nel nostro tempo. La Giornata esprime quindi l'apprezzamento e la gratitudine ai nonni. Allo stesso tempo il Papa vuole sottolineare quanto essi siano importanti per la vita e lo sviluppo dei bambini e dei giovani», spiega Josef Torggler, responsabile diocesano per la pastorale degli anziani. Nella diocesi di Bolzano-Bressanone, in tre diversi momenti, i nonni con i loro nipoti e gli anziani soli sono invitati alle funzioni religiose con il referente diocesano. I tre appuntamenti in vista della Giornata dei nonni e degli anziani sono in calendario sabato 15 luglio nella chiesa parrocchiale di Lasa, domenica 16 luglio a Maria Trens e sabato 22 luglio a Santa Maria di Dobbiaco, sempre alle ore 10. Al termine delle Sante Messe sono previsti incontri conviviali con tutti i partecipanti.

### Porziuncola

Domenica 6 agosto, nella chiesa parrocchiale, si può acquistare l'indulgenza plenaria della Porziuncola. Le opere prescritte sono: visita alla chiesa, con recita del Padre nostro e del Credo, confessione, comunione e preghiera secondo le intenzioni del Sommo Pontefice. L'indulgenza si può acquistare soltanto una volta. La visita alla chiesa si può fare dal mezzogiorno del giorno precedente alla mezzanotte che conclude il giorno stabilito (Enchiridion indulg., ed. 1999, concessione n. 33).

### Legge di iniziativa popolare «Un cuore che batte – Norme pre la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza»

È in corso la raccolta firme per proposta di legge di iniziativa popolare «Un cuore che batte – norme per la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza» di cui è stato dato annuncio in Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 114 del 17.05.2023. Nel dettaglio la proposta vuole introdurre il comma 1-bis all'articolo 14 della Legge, contenente «Norme per la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza». La proposta vuole aggiungere che: «Il medico che effettua la visita che precede l'interruzione volontaria di gravidanza» ai sensi della legge, «è obbligato a far vedere, tramite esami strumentali, alla donna intenzionata ad abortire, il nascituro che porta nel grembo e a farle ascoltare il battito cardiaco dello stesso». Pertanto i cittadini, iscritti nelle liste elettorali del Comune, interessati ad apporre la propria firma, possono farlo recandosi con un valido documento di riconoscimento presso l'Ufficio Elettorale. La raccolta firme scade il 7 dicembre 2023



Zwei Generationen begegnen sich: das Mädchen Maria und ihre ältere Base Elisabeth

### Tag der Generationen (23. Juli)

Es entspricht dem Wunsch des Papstes, dass dieser Tag Generationen verbinde. Daher lädt er alle Diözesen, Pfarreien und Gemeinschaften ein, den Welttag der älteren Menschen und Großeltern mit einem feierlichen Gottesdienst zu begehen. Beide Seiten seien eingeladen, füreinander zu beten und auch Gelegenheiten zu Begegnung und Gespräch wahrzunehmen.

### Christophorus-Aktion 2023

#### Mobiler Christophorus auf drei Rädern

Mit den heurigen Einnahmen sollen unter anderem junge Menschen mit Beeinträchtigung in Tansania mit Dreirädern und Rollstühlen ausgestattet werden. Zudem werden tansanische Mechaniker in der Nähe von Kufstien ausgebildet. Der Pfarrer von Tisens, St. Felix und Unsere Liebe Frau im Walde Tumaini Ngonyani koordiniert in Zusammenarbeit mit Missio Bozen-Brixen den Einsatz der Spendengelder aus Südtirol im Süden von Tansania. Im vergangenen Jahr konnten bei der Christophorus-Aktion landesweit mehr als 280.000 Euro gesammelt werden. Die Spenden können bis Mitte August in den Kirchen in die bereitstehenden Boxen eingeworfen werden.

### Der Portiunkula-Abläss

kann am 2. August oder am darauffolgenden Sonntag in den Pfarrkirchen und Kirchen der franziskanischen Ordensfamilien einmal als vollkommener Ablass gewonnen werden. Voraussetzungen sind der Besuch einer dieser Kirchen mit dem Gebet Vaterunser und dem Glaubensbekenntnis sowie die üblichen Bedingungen: Beichte mit entschlossener Abkehr von jeder Sünde, Kommunionempfang und Gebet nach Meinung des Heiligen Vaters. Die drei zuletzt genannten Bedingungen können mehrere Tage vor oder nach dem Kirchbesuch erfüllt werden.

### Joachim und Anna (Gedenktag 26. Juli)

Joachim und Anna sind die im NT nicht namentlich genannten Eltern der Gottesmutter Maria. Der Legende nach sollen sie 20 Jahre lang vergeblich um eigene Kinder gebetet haben. Eines Tages erschien ein Engel und offenbarte, dass sie eine Tochter – Maria – bekommen werden, deren Name auf der ganzen Erde verherrlicht werden wird. Um ein Gelübde zu erfüllen, brachten sie Maria als 3-Jährige in einen Tempel, um sie Gott zu weihen.

**Attribute:** Joachim: Buch, Schriftrulle, Tauben; Anna: als Annelndritt: auf dem Schoß der alten Anna sitzt Maria, auf deren Schoß der Jesusknabe.

**Patron:** Joachim: der Eheleute, Schreiner und Leinenhändler; Anna: der Mütter, Hausfrauen und Arbeiterinnen.

**Interessantes:** Joachim und Anna werden erst seit der Kalenderreform 1969 gemeinsam am 26 Juli verehrt.

## Termine ... Termine ... Termine ... Termine ... Termine ... Termine ...

Sonntag,	23.07.23	08:30 Uhr	Marienkirche, Christophorussonntag und Tag der Generationen
Dienstag,	25.07.23	19:00 Uhr	Langer Dienstag mit Beteiligungen von Pfarrvereinen
Sonntag,	06.08.23	08:30 Uhr	Messfeier in der Marienkirche - Portiunkulaablass
Sonntag,	06.08.23	20:30 Uhr	Orgelkonzert in der Peterskirche